



TENDE A RULLO
SCENARIO

Tutte le tende a rullo Sunbell hanno attuato l'adeguamento alla normativa europea

UNI EN 13120:2014

riguardante la sicurezza dei bambini nell'età compresa tra 0 e 42 mesi.

Le tende interne a movimentazione sia manuale sia motorizzata sono soggette all'obbligo di rispettare la norma **UNI EN 13120:2014 "Tende Interne - requisiti prestazionali compresa la sicurezza"** con particolare riferimento alle caratteristiche prestazionali che fanno capo alla **"sicurezza in uso"** tra cui rientra la "protezione dallo strangolamento" per le tende interne (comprese le zanzariere) e la protezione dallo schiacciamento per quelle motorizzate. L'edizione 2014 della norma UNI EN 13120 aggiorna e sostituisce la precedente versione del 2009 della norma.

Per accertare la protezione dal rischio di strangolamento offerta dalle tende interne e dai dispositivi di sicurezza sono di riferimento i requisiti e i metodi di prova descritti dalle norme europee **EN 16433:2014 "Tende interne - Protezione dai rischi di strangolamento - Metodi di prova"** e **UNI EN 16434:2014 "Tende interne - Protezione dai rischi di strangolamento - Requisiti e metodi di prova per dispositivi di sicurezza"**.

L'aggiornamento della **UNI EN 13120:2009** e l'elaborazione della norme **EN 16433** e **EN 16434** sono stati effettuati dal Comitato Europeo di Normazione (CEN) in risposta al mandato M/505 del 4 settembre 2012 della Commissione Europea.

Le tende interne quindi conformi alle prescrizioni delle norme europee **EN 13120** (punti 8.2 e 15 relativi alla protezione dallo strangolamento), **EN 16433: 2014** e **EN 16434:2014** possono essere ritenute "idonee" ai fini dell'utilizzo da parte di bambini. Esse infatti risultano conformi all'obbligo generale di sicurezza dei prodotti immessi sul mercato di cui alla **direttiva 2001/95/CE** del Parlamento europeo e del Consiglio. Questo aspetto viene anche sancito dalla **Decisione 2011/477/CE del 27/07/2011** e dalla **Decisione di esecuzione 2014/531/UE del 14 agosto 2014**.

La Decisione della Commissione Europea 2011/95/CE del 27/07/2011 precisa che, al fine di ridurre il rischio di strangolamento e asfissia interna, il modello delle tende interne per finestre (e delle coperture per finestre con corda) deve risultare intrinsecamente sicuro e che eventuali corde, catene, catene a sfere ed elementi analoghi, se accessibili, non devono poter formare un cappio pericoloso. Inoltre, se il modello del prodotto non elimina il rischio di formazione di un cappio pericoloso, il prodotto deve essere dotato dei dispositivi di sicurezza appropriati per minimizzare il rischio di strangolamento.

La decisione fornisce anche indicazioni in merito agli eventuali dispositivi di sicurezza. Essi devono resistere all'azionamento da parte di bambini, non devono liberare componenti di piccole dimensioni atti a causare l'asfissia interna del bambino, non devono porre alcun rischio di lesione fisica ai bambini, dovuta, ad esempio, a spigoli vivi, schiacciamento delle dita o elementi sporgenti, devono superare prove di durata e di fatica (resistenza all'usura) e devono risultare resistenti all'invecchiamento dovuto alle condizioni atmosferiche.

La **Decisione di esecuzione 2014/531/UE** del 14 agosto 2014:

- richiama la Decisione 2011/477/CE;
- ricorda che ai sensi della Direttiva 2001/95/CE sulla sicurezza dei prodotti immessi sul mercato i produttori sono tenuti a immettere sul mercato prodotti sicuri;
- all'articolo 2, dice espressamente che: *"... si presume che un prodotto sia sicuro, per quanto concerne i rischi e le categorie di rischi disciplinati dalla pertinente normativa nazionale, quando è conforme alle norme nazionali non cogenti che recepiscono le norme europee, i cui riferimenti sono stati pubblicati dalla Commissione nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea ..."*
- sancisce che le disposizioni relative allo strangolamento della norma EN 13120:2014 e le norme EN 16433 e EN 16434, soddisfano il mandato M/505 e rispettano l'obbligo generale di sicurezza di cui alla Direttiva Europea 2001/95/CE sulla sicurezza dei prodotti immessi sul mercato.

In Italia, lo stesso principio dell'art. 2 della Decisione di esecuzione 2014/531/UE è sancito anche a livello del **Decreto Legislativo 6 settembre 2005, n. 206 "Codice del consumo, a norma dell'articolo 7 della legge 29 luglio 2003, n. 229"**. Tale decreto stabilisce che, in assenza di specifiche disposizioni comunitarie o di specifiche regolamentazioni nazionali cogenti e del recepimento nazionale di specifiche norme europee non cogenti, *"la sicurezza del prodotto è valutata in base alle norme nazionali non cogenti che recepiscono norme europee, alle norme in vigore nello Stato membro in cui il prodotto è commercializzato, alle raccomandazioni della Commissione europea relative ad orientamenti sulla valutazione della sicurezza dei prodotti, ai codici di buona condotta in materia di sicurezza vigenti nel settore interessato, agli ultimi ritrovati della tecnica, al livello di sicurezza che i consumatori possono ragionevolmente attendersi"*.

Con la Decisione di esecuzione della Commissione Europea 2014/531/UE del 14 agosto 2014 si conclude un lungo iter normativo che ha coinvolto le associazioni dei produttori e dei consumatori nato a seguito di tristi casi di cronaca che hanno visto bambini vittime di strangolamento da cordoli di tenda, soprattutto nel mondo anglosassone che ha visto in prima battuta la pubblicazione della Decisione della Commissione Europea 2011/95/CE del 27/07/2011 che precisava:

Le tende interne motorizzate sono invece soggette alla marcatura CE ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE del 17 Maggio 2006 (detta "nuova direttiva macchine") e, nell'ambito di applicazione di tale direttiva, l'edizione 2014 della norma UNI EN 13120 non è stata ancora armonizzata. Rimane pertanto di riferimento, ai fini dell'applicazione della Direttiva Macchine, l'edizione 2009 della UNI EN 13120 che era stata armonizzata dalla Commissione della Commissione Europea del 5/04/2013.

Della UNI EN 13120:2009 sono di riferimento le seguenti appendici ai fini dell'applicazione della Direttiva Macchine 2006/42/CE:

- Appendice B:** individua i rischi rilevanti connessi alla tende interne motorizzate distinguendo tra rischi meccanici, elettrici e generati dalla specificità dei materiali e dei prodotti e correlandoli alla caratteristiche prestazionali dei prodotti descritte dalla norma stessa. Caratteristiche come la forma, la resistenza meccanica, lo schiacciamento, le ferite da taglio sono connesse per esempio ai rischi meccanici.
- Appendice ZA:** conferisce presunzione di conformità alla UNI EN 13120:2014 per quanto concerne le false manovre e la protezione dallo schiacciamento.


L'edizione 2014 della UNI EN 13120 non apporta modifiche alle Appendici B e ZA.



ACCESSORI DECORATIVI

COPRI-STAFFE IN ALLUMINIO

Copri-staffe realizzate in alluminio. Possibilità di installazione a soffitto o parete.

Immagine	Tipologia	Finitura	Spessore supporti		
			40 mm	55 mm	80 mm
	Rettangolare	Bianco/Nero opaco	6 mm	6 mm	8 mm
		Argento satinato	6 mm	6 mm	8 mm
	Angolare Rettangolare a parete	Bianco/Nero opaco	6 mm	8 mm	---
		Argento satinato	6 mm	8 mm	---
	Angolare Rettangolare a soffitto	Bianco/Nero opaco	6 mm	6 mm	---
		Argento satinato	6 mm	6 mm	---
	Tondo	Bianco/Nero opaco	6 mm	6 mm	8 mm
		Argento satinato	6 mm	6 mm	8 mm
	Angolare tondo a parete	Bianco/Nero opaco	6 mm	8 mm	---
		Argento satinato	6 mm	8 mm	---

* La dimensione dei copri-staffe può variare rispetto allo standard in base agli ingombri della tenda finita.

MANTOVANA IN ALLUMINIO

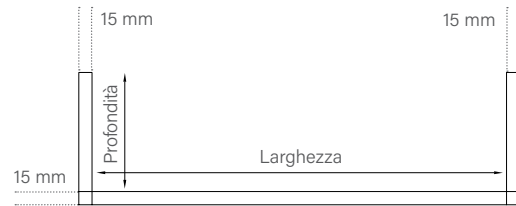
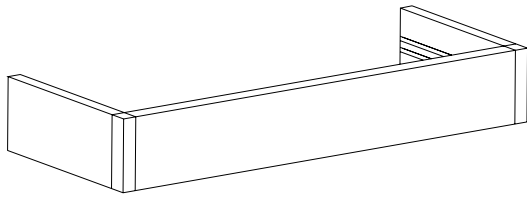
Immagine	Descrizione	Colore
	Mantovana liscia Dimensioni: H. 90 mm - sp. 15 mm	Bianco opaco
		Argento satinato
	Mantovana rigata Dimensioni: H. 110 mm - sp. 10 mm	Argento satinato

La mantovana per essere completa è composta da: PROFILO + TAPPI LATERALI + TIPOLOGIA DI INSTALLAZIONE

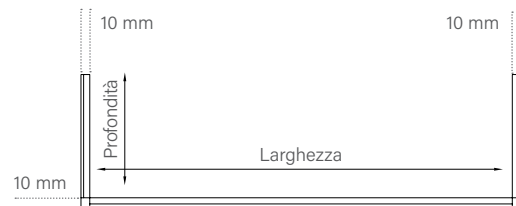
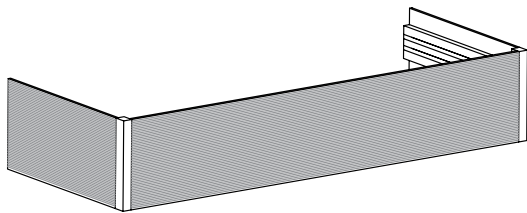
N.B. In caso di colorazioni diverse da quelle indicate prezzo e tempi di consegna potrebbero variare.

INDICAZIONE MISURE NETTE MANTOVANA IN ALLUMINIO

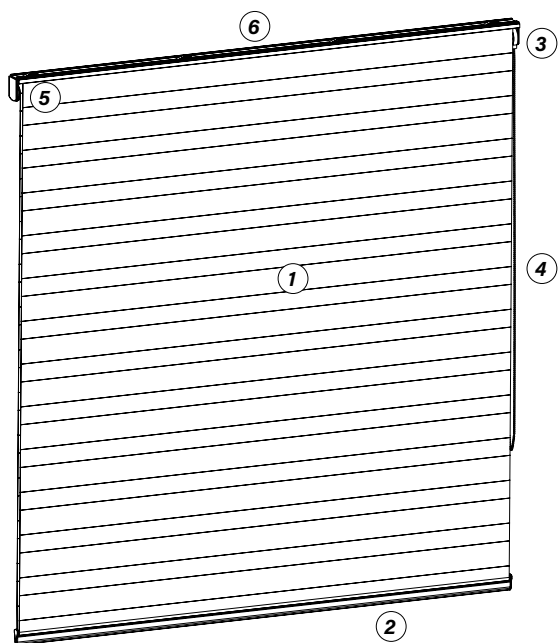
MANTOVANA LISCIA - h. 90 mm / SP. 15 mm



MANTOVANA RIGATA - h. 110 mm / SP. 10 mm



CARATTERISTICHE TECNICHE

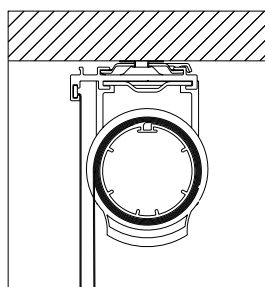


1. Tessuto SCENARIO, composizioni e varietà colori come da catalogo.
2. Fondale estruso in lega di alluminio e formato da 2 parti. Disponibile nelle seguenti finiture: **argento ossidato** e verniciato a polvere **bianco**. Munito di tappi laterali di chiusura.
3. Meccanica di comando manuale disponibile nei colori **bianco** e **grigio** abbinata a copri-staffe e relativi tappi.
4. Catenella disponibile **acciaio inox** (per fattibilità massima 1500 x 2000 mm è possibile sceglierla in plastica nel colore **bianco** e **grigio**).
5. Rullo di avvolgimento estruso in lega di alluminio en aw-6060 t5 diametro 32 o 43 mm, come da tabella di fattibilità.
6. Guida superiore estrusa in lega di alluminio en aw-6060 t5 mis. 15,2 x 57,35 mm da installare a soffitto e a parete per il fissaggio del rullo. Disponibile nelle seguenti finiture: **argento ossidato** e verniciato a polvere **bianco**. Fissaggio tramite supporti a chiavetta forniti in numero in base alla larghezza della tenda.

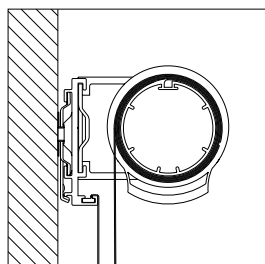
SEZIONI

CADUTA TELO VERSO VETRO

Montaggio a soffitto

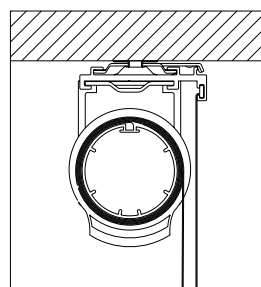


Montaggio a parete



CADUTA TELO VERSO STANZA

Montaggio a soffitto



N.B. Indicare la caduta del telo desiderata nel modulo d'ordine.

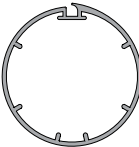
PROFILI

RULLO 32



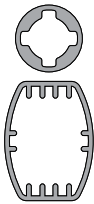
Ø interno 31 mm
Ø esterno 33,6 mm

RULLO 43



Ø interno 40,90 mm
Ø esterno 43,39 mm

FONDALE



dim. 20,8 x 41 mm
bianco e argento ossidato

GUIDA SUPERIORE



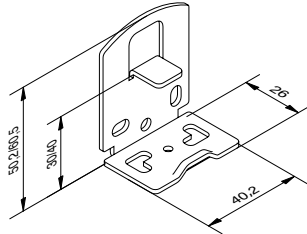
dim. 15,2 x 57,35 mm
bianco e argento ossidato

MECCANICA

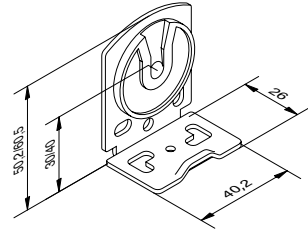
Colorazioni disponibili:

□ Bianco ■ Grigio

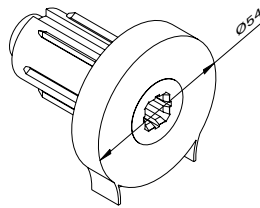
STAFFA LATO COMANDO 30 mm - con rullo 32 40 mm - con rullo 43



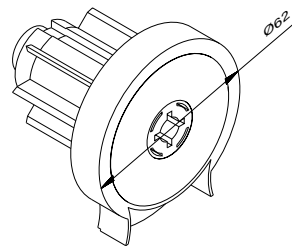
STAFFA LATO RISCONTRO 30 mm - con rullo 32 40 mm - con rullo 43



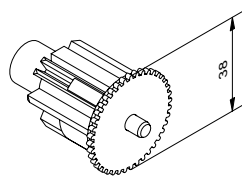
MECCANICA LATO COMANDO RIDOTTO 1:1,15 Rullo 32



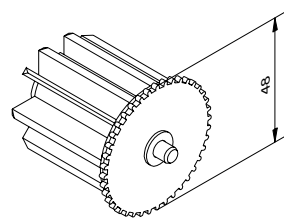
MECCANICA LATO COMANDO RIDOTTO 1:3 Rullo 43



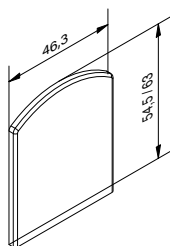
MECCANICA LATO RISCONTRO Rullo 32



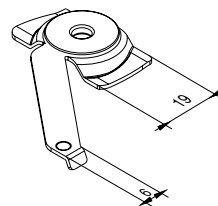
MECCANICA LATO RISCONTRO Rullo 43



COVER STAFFE 30 / 40 mm



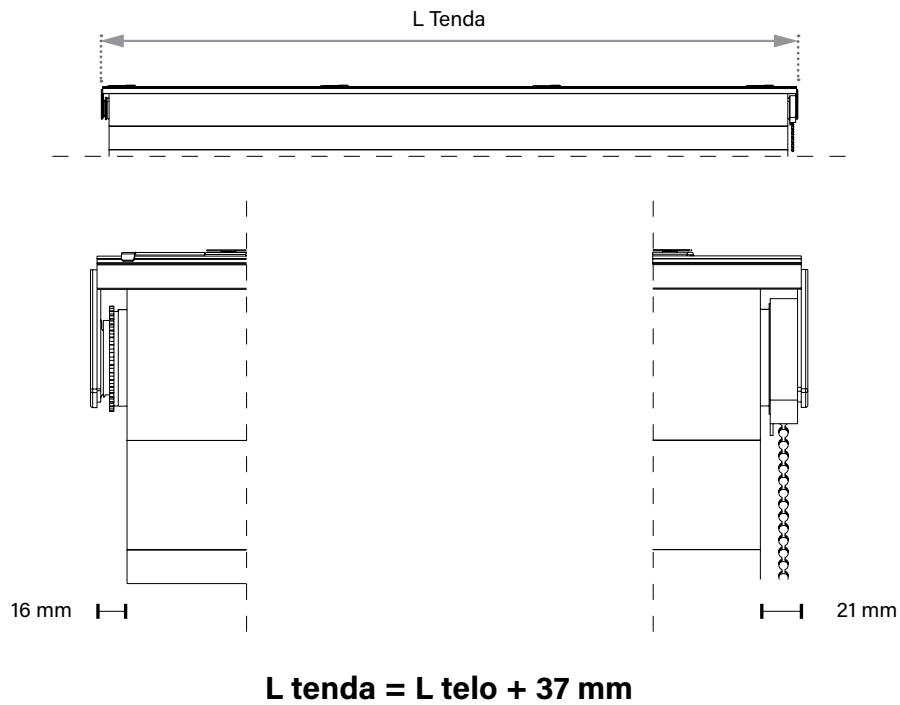
CHIAVETTE DI FISSAGGIO



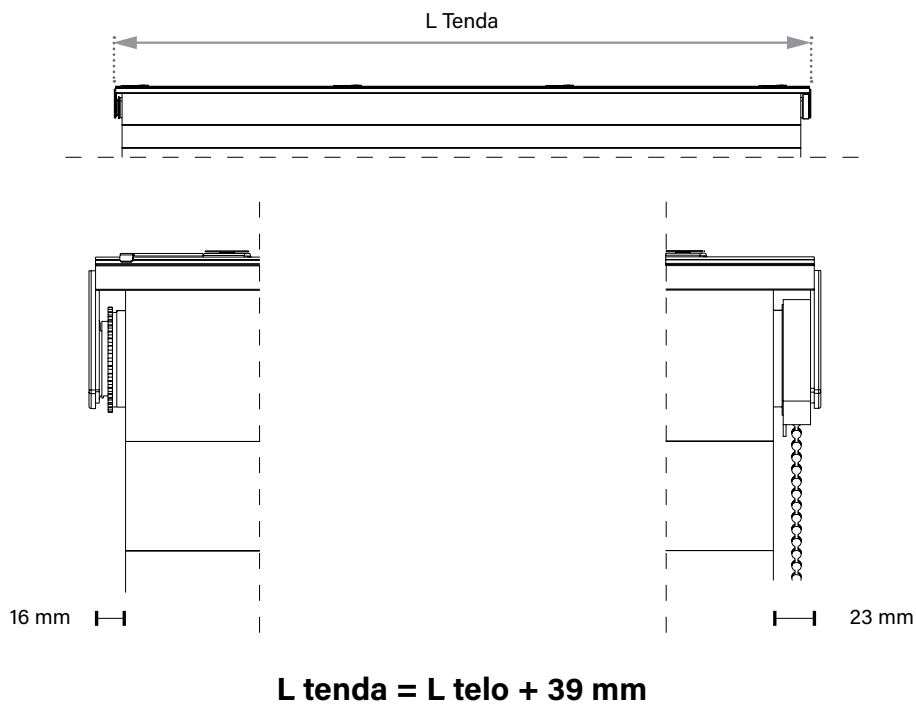
N.B. Le misure sono espresse in mm.

CALCOLO MISURA PER TENDA FINITA

Tenda manuale - Rullo 32 / Rullo 43



Tenda motorizzata - solo Rullo 43

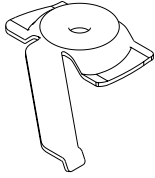


N.B. La misura finita della larghezza tenda deve essere calcolata partendo dall'esterno delle staffe e non includendo i copri-staffe.

In caso di necessità considerare l'ingombro dei **copri-staffe**: se **standard pari a 3 mm per ogni lato**, se **alluminio pari a 6/8 mm per ogni lato**.

ACCESSORI

SUPPORTI A CHIAVETTA



LARGHEZZA mm	1000	1500	2000	oltre
N° SUPPORTI	3	4	5	6

I supporti sono forniti in diversi quantitativi in base alla tabella sopra indicata e risultano necessari per il fissaggio a soffitto della guida superiore.

COMPONENTI VARIANTI

SUPPORTO PER MECCANICA

Staffe per innesto meccanica.

Indicare la scelta nel modulo d'ordine se diverso dallo standard.



STAFFA 55 mm



Disponibile nei colori **bianco e grigio**.



COMPONENTI OPTIONAL

MOTORIZZAZIONI

	Modello motore	Comando	PRESTAZIONE coppia/velocità
	LS 40	WT	9/16
	ALTUS 40	RTS	9/16
	SONESSE ULTRA 30 (modello a batteria)	RTS	2/20
	CARICA BATTERIA		
 CHERUBINI tocco italiano dal 1947	ROLL 35	INTERRUTTORE	5/30
	PLUG&PLAY PLUS 35	INTERRUTTORE	5/30
	SENSO RX 35	INTERRUTTORE + RADIOCOMANDO	5/30

N.B. Per il modello Scenario la motorizzazione è disponibile solo con il diametro del rullo 43 mm.

TELECOMANDI

	Modello telecomando		Comando
 <input type="checkbox"/> Bianco	SITUO II	1 CH	RTS
	SITUO II	5 CH	RTS
 CHERUBINI tocco italiano dal 1947	GIRO WALL	1 CH	RADIOCOMANDO
	POP	1 CH	RADIOCOMANDO
	POP PLUS	7 CH	RADIOCOMANDO

RINVIO



Rinvio centrale per movimentare più tende collegate fra loro. Possibilità di comando singolo o doppio.

Per fattibilità consultare l'ufficio commerciale.

N.B. Fattibile solo con diametro rullo 43 mm.

RULLO DIAMETRO 43 mm

Maggiorazione per rullo da 43 mm anziché da 32 mm.

COMANDO RIDOTTO

Maggiorazione comando ridotto 1:3 anziché diretto.

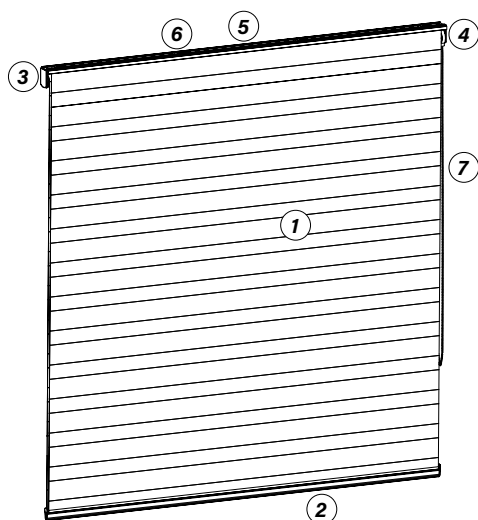
MOLLA DI RISALITA

Molla per facilitare la risalita della tenda con catenella. Disponibile con comando dx caduta telo dietro. Caduta telo davanti con comando a sx.

N.B. Fattibilità minima in larghezza per l'utilizzo 750 mm.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

TENDE A RULLO SCENARIO



1. Tessuto SCENARIO.
2. Fondale in alluminio.
3. Staffe metalliche con copri-staffe in plastica.
4. Frizione di comando.
5. Guida di fissaggio in alluminio.
6. Supporti metallici a chiavetta.
7. Catenella di comando.

PROFILI

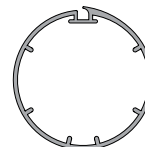
RULLO 32

Ø interno 31 mm
Ø esterno 33,6 mm



RULLO 43

Ø interno 40,9 mm
Ø esterno 43,4 mm



GUIDA SUPERIORE

dim. 15,2 x 57,35 mm



FONDALE

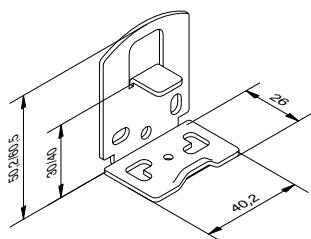
dim. 20,8 x 41 mm



ACCESSORI FORNITI

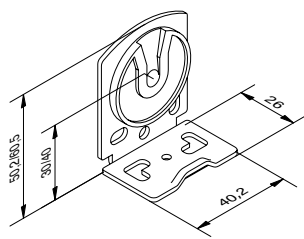
STAFFA LATO COMANDO

30 mm - con rullo 32
40 mm - con rullo 43

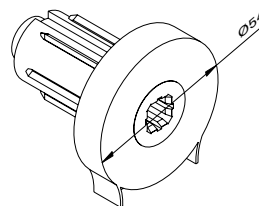


STAFFA LATO RISCONTRO

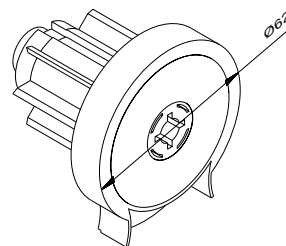
30 mm - con rullo 32
40 mm - con rullo 43



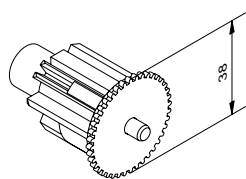
MECCANICA LATO COMANDO RIDOTTO 1:1,15 Rullo 32



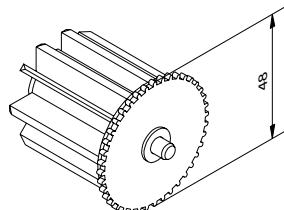
MECCANICA LATO COMANDO RIDOTTO 1:3 Rullo 43



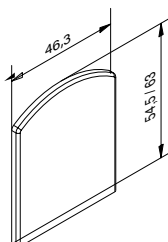
MECCANICA LATO RISCONTRO Rullo 32



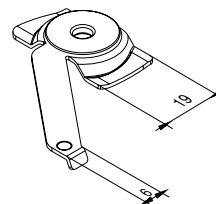
MECCANICA LATO RISCONTRO Rullo 43



COVER STAFFE 30 / 40 mm



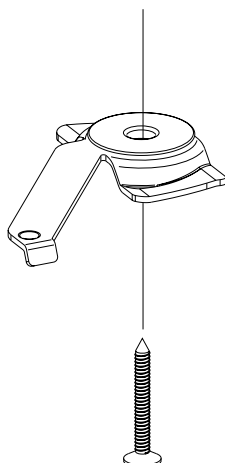
CLIP DI FISSAGGIO



N.B. Le misure sono espresse in mm.

INSTALLAZIONE

1



FISSARE 2 SUPPORTI AL SOFFITTO/PARETE

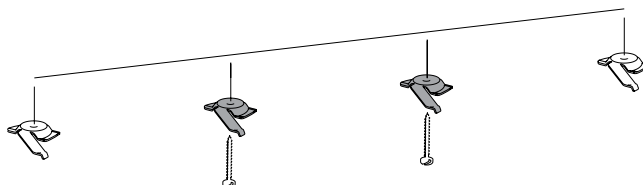
La corretta distanza di fissaggio dei supporti è da calcolarsi come in figura sotto (LUNGHEZZA GUIDA - 60 mm).



2

FISSARE I RESTANTI SUPPORTI FORNITI

a distanza regolare



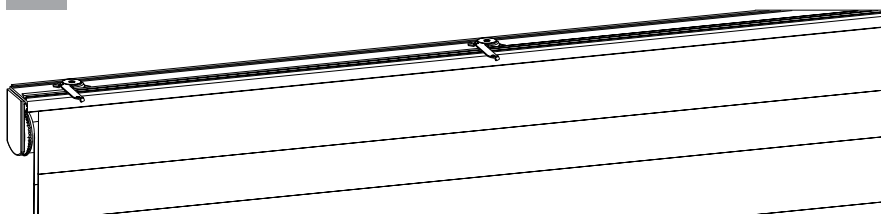
3

FISSARE LA GUIDA DI FISSAGGIO AI SUPPORTI

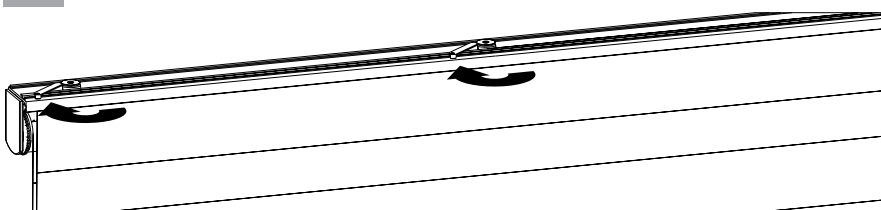
A



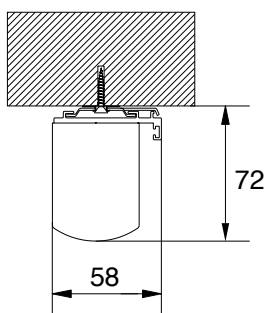
B



C



INGOMBRI DI MONTAGGIO

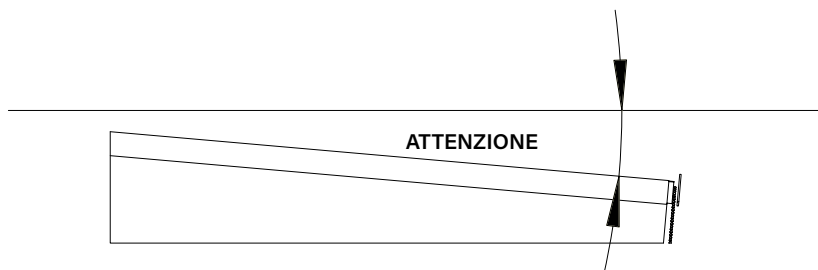


N.B. le misure sono espresse in mm.



ATTENZIONE

La tenda è pensata per funzionare con il rullo in posizione **perfettamente orizzontale**.
 Prestare massima attenzione in fase di installazione ad eventuali imperfezioni della parete o soffitto, che possano causare un errato funzionamento della tenda.
 Ad avvenuta installazione testare sempre la tenda e verificare che il tessuto non interferisca con la meccanica.





SUN BELL S.R.L.
VIA PRIMO MAGGIO 44/46 ROVATO - BS
N.REA BS 411224 P.IVA 02067050985
WWW.SUNBELL.IT